

Das weiß ich von ihm

Lo aprendí de él

Sumario

Lo que usted debe saber

1. Pronombre personal, tercera persona singular, caso dativo

ihr es el pronombre personal tercera persona singular y en dativo cuando sustituye a un sustantivo **femenino**.

ihm como el anterior, sólo que cuando se trata de sustituir a un sustantivo **masculino**.

nominativo	dativo	
sie	Das weiß ich von Hanna .	Das weiß ich von ihr .
er	Das weiß ich von Andreas .	Das weiß ich von ihm .

2. Complemento en dativo tras las preposiciones *an, aus, von*

an **an dem = am:** Aachen liegt nicht am Meer.
aus Der Brunnen ist aus dem Jahre 1827.
von Das weiß ich von ihm.

Lo que usted puede decir

si sabe algo de alguien:	Das weiß ich von ihm/ihr.
cuando desea saber si se puede beber cierta agua:	Kann man das Wasser trinken?
cuando algo le gusta (o no):	Das schmeckt ja wirklich scheußlich/gut.
cuando promete algo a alguien:	Das verspreche ich dir/Ihnen.

Andreas sale a dar un paseo con sus padres por Aquisgrán, una ciudad en la que hay muchas fuentes, por ejemplo la Fuente de Elisa, cuya agua se puede beber.

Herr Schäfer: Andreas, zeigst du uns die Stadt?
 Ex: Au ja!
 Andreas
 (haciendo
 de cicerone): Also, ihr wißt: Aachen ist eine Wasserstadt.

Ex: Sowieso! Aachen bedeutet 'Wasser'.
 Frau Schäfer: Woher weiß *sie* das denn?
 Ex: Das weiß ich von ihm, von Andreas.
 Frau Schäfer: Aber Aachen liegt doch gar nicht am Meer.
 Andreas: Das stimmt! Aber Aachen hat sehr viele Brunnen!
 Frau Schäfer: Kann man das Wasser trinken?
 Andreas: Normalerweise nicht. Das hier ist der Elisenbrunnen aus dem Jahre 1827. Und das Wasser kann man trinken.
 Frau Schäfer: Das möchte ich mal probieren!
 Ex: Aber das schmeckt scheußlich!
 Frau Schäfer: Woher weiß sie das denn?
 Andreas: Das habe ich ihr gesagt.
 Frau Schäfer: (prueba el agua) Puh – das schmeckt ja wirklich scheußlich!
 Andreas: Ist aber sehr gesund!!

La familia Schäfer prosigue su paseo por Aquisgrán y Andreas le muestra a sus padres la catedral, el lugar donde Carlomagno tuvo otrora su "sede de Gobierno".

Andreas: Bitte sehr – das ist der Dom!
 Frau Schäfer: Hier war doch früher die Residenz von Karl dem Großen, nicht wahr?
 Andreas: Genau! Karl der Große hatte hier seine Residenz.
 Ex: Karl der Große?
 Andreas: Das war ein Kaiser.
 Ex: Und warum war er in Aachen?
 Andreas: Aachen hat sehr viele heiße Quellen. Und das war auch früher sehr angenehm.
 Ex: Zeigst du mir die Quellen mal?
 Andreas: Okay, Ex, das verspreche ich dir!
 Frau Schäfer: Und ich möchte jetzt in den Dom gehen.
 Herr Schäfer: Gut – das machen wir jetzt.

Wörter und Wendungen

die Stadt	la ciudad
die "Wasserstadt"	la "ciudad acuática"
Das weiß ich von ihm.	Lo aprendí de él.
am Meer liegen	encontrar(se) a la orilla del mar
gar nicht	en absoluto
das Meer	el mar
sehr viele Brunnen	muchas fuentes
der Brunnen / die Brunnen	la fuente / las fuentes
normalerweise	normalmente
aus dem Jahr(e) 1827	del año 1827
das Jahr	el año

Das schmeckt scheußlich!
schmecken
scheußlich
gesund
die Residenz
nicht wahr?
der Kaiser
heiße Quellen
heiß
auch früher
angenehm
versprechen

¡Tiene un sabor horrible!
saber
horrible
sana
la residencia
¿no es cierto?
el Emperador
fuentes termales
caliente
también antaño
agradable
prometer

Übungen

Coloque lo que corresponda: *¿ibm ó ibr?*

1. Aachen gefällt _____ . (Andreas)
2. Aachen gefällt _____ auch. (Frau Schäfer)
3. Das Wasser schmeckt _____ nicht. (Frau Schäfer)
4. Das Wasser schmeckt _____ auch nicht. (Andreas)
5. Aachen bedeutet 'Wasser'. Das weiß Ex von _____ . (Andreas)
6. Karl der Große war ein Kaiser. Das weiß Ex auch von _____ . (Andreas)
7. Frau Schäfer möchte den Dom sehen. Andreas verspricht _____ das.
8. Ex möchte die Quellen sehen. Andreas verspricht _____ das.
9. Herr Schäfer möchte die Stadt sehen. Andreas verspricht _____ das.

2 Coloque los pronombres personales que faltan, en caso dativo. Los respectivos interlocutores pueden ser una o más personas.

1. Wie gefällt dir / euch / Ihnen Aachen?
2. Aachen gefällt _____ / _____ gut.
3. Die Stadt gefällt _____ / _____ .
4. Aber das Wasser schmeckt _____ / _____ nicht.
5. Zeigst du _____ / _____ die Stadt?
6. Ja, ich zeige _____ / _____ die Stadt gern.
7. Zeigen Sie _____ / _____ die Stadt?
8. Ja, ich zeige _____ die Stadt gern.

3 ¿Cuáles son los correspondientes pronombres personales en dativo? Recuerde que el complemento indirecto (dativo) siempre se coloca antes que el directo (acusativo).

	Verb	compl. dativo	compl. acusativo
1. Andreas	zeigt	seinen Eltern	die Stadt.
Andreas	zeigt	<u>ihnen</u>	die Stadt.
2. Andreas	zeigt	Ex	einen Brunnen.
Andreas	zeigt	_____	einen Brunnen.
3. Andreas	erklärt	Herrn Schäfer	die Residenz.
Andreas	erklärt	_____	die Residenz.
4. Andreas	schickt	Frau Schäfer	eine Kasette.
Andreas	schickt	_____	eine Kasette.
5. Frau Schäfer	glaubt	Andreas	die Geschichte.
Frau Schäfer	glaubt	_____	die Geschichte.
6. Herr Schäfer	glaubt	Andreas	die Geschichte.
Herr Schäfer	glaubt	_____	die Geschichte.
7. Die Römer	geben	der Stadt	einen Namen.
Die Römer	geben	_____	einen Namen.

4 Formule preguntas a partir de las frases del Ejercicio 3.

Beispiel

1. **Wem** zeigt Andreas die Stadt? Seinen Eltern.
2. **Was** zeigt Andreas seinen Eltern? Die Stadt.

5 Formule las frases del Ejercicio 3 en pretérito perfecto (no la número 3).

Beispiel

1. Andreas hat seinen Eltern die Stadt gezeigt.
Andreas hat ihnen die Stadt gezeigt.

6 Complete las frases con la preposición *von* el pronombre en dativo.

1. Das Wasser schmeckt scheußlich. Das weiß Ex _____. (Andreas)
2. Aachen bedeutet *Wasser*. Das weiß Ex _____. (Andreas)
3. Ex ist unsichtbar. Das weiß Frau Schäfer _____. (Ex)
4. Andreas soll Bauchredner sein. Das weiß Frau Schäfer _____.
(Frau Berger)

7 Refuerce la frase mediante el empleo de *ja wirklich*.

Beispiel: Das schmeckt scheußlich.

Das schmeckt ja wirklich scheußlich!

1. schmecken: gut, schlecht, toll, unmöglich
2. sein: angenehm, ruhig, heiß, voll, billig, teuer, egal, indiskret